

Exemple d'office de shabbat

1. Quelques coups de shofar
2. Prière du Avinou (Notre Père)
3. Le Shema Israël (Le Ve'ahavta si possible)
4. Prière spontanée (Amidah)
5. 1 ou 2 Psaumes (Chanté ou lu)
6. Lecture et enseignement de la Torah et des Prophètes (plus Alliance renouvelée)
7. Psaumes 133
8. Bénédiction Aaronique (Bamidbar 6:23-27)
9. Prière de clôture
10. Coups de shofar

1. Sonner du shofar

2. Avinou (Matityahu 6:9-13)

Avinou shebashamayim, yitkadesh shimcha, tavo malchoutcha,
Notre Père Qui est aux cieux, que Ton Nom soit sanctifié, que vienne Ton Royaume,
ye'asseh retzoncha, kemo shebashamayim, ken ba'aretz.
que Ta volonté soit faite, comme aux cieux, ainsi sur la terre.

Et lechem choukenou ten lanou hayom,
Donne-nous aujourd'hui notre part de pain,

ou'slach lanu et chovoteinou ka'asher salachnou gam anachnou lechayaveinou,
et pardonne-nous nos péchés comme nous avons pardonné à ceux qui ont péché
contre nous,

al te'viénou lidei nisayon ki im chaltzenou min hara.
ne nous conduis pas dans l'épreuve, mais délivre-nous du mal.

Ki lecha hamamlachah vehaguevourah vehatiferet
Car à Toi appartient le Royaume, la puissance et la gloire

le'olmei olamim. Amen
pour l'éternité de l'éternité. Amen

* (en hébreu les "ch" se prononce "r")

3. Le Shema avec le Ve'ahavta

Shema (Devarim 6:4)

*Shema Yisrael ! Yahweh Eloheinou, Yahweh echad.
Écoute, Israël ! Yahweh, notre Elohim, Yahweh est un.*

Ve'ahavta (Devarim 6:5-9)

*Ve'ahavta, et Yahweh Eloheicha, bechol levavcha ouvchol nafshecha ouvchol
me'odécha.
Tu aimeras Yahweh ton Elohim, de tout ton cœur, de toute ton âme et de toute ta
force.*

*Vehayou hadevarim ha'élé asher anochi metzavecha ha'yom al levavécha.
Et ces commandements, que je te donne aujourd'hui, seront dans ton cœur.*

*Veshinanetam levanécha, vedibarta bam, beshivtecha beveitécha, ouvléchtecha
vadérech, ouvshochbecha ouvkoumécha.
Tu les inculqueras à tes enfants, et tu en parleras quand tu seras dans ta maison,
quand tu iras en voyage, quand tu te coucheras et quand tu te lèveras.*

*Oukshartam le'ot al yadécha, vecha'you letotafot bein einécha.
Tu les lieras comme un signe sur tes mains, et ils seront comme des frontaux entre
tes yeux.*

*Ouchtavtam al mezouzot beitécha ouvisharécha.
Tu les écriras sur les poteaux de ta maison et sur tes portes.*

4. Prière spontanée (Amidah)

5. 1 ou 2 Psaumes (Chanté ou lu)

6. Lecture et enseignement de la Torah et des Prophètes (+ Alliance renouvelée)

7. Psaume 133

Cantique des degrés. De David.

Voici, oh ! Qu'il est agréable, qu'il est doux pour des frères de demeurer ensemble!

C'est comme l'huile précieuse qui, répandue sur la tête, descend sur la barbe, sur la barbe d'Aaron, qui descend sur le bord de ses vêtements.

C'est comme la rosée de l'Hermon, qui descend sur les montagnes de Sion;
Car c'est là que Yahweh envoie la bénédiction, la vie, pour l'éternité.

8. Bénédiction Aaronique (Bamidbar 6:22-27)

Yahweh parla à Mosheh, et dit : Parle à Aaron et à ses fils, et dis :

Vous bénirez ainsi les enfants d'Israël, vous leur direz :

Que Yahweh te bénisse, et qu'il te garde !

Que Yahweh fasse luire sa face sur toi, et qu'il t'accorde sa grâce !

Que Yahweh tourne sa face vers toi, et qu'il te donne la paix !

C'est ainsi qu'ils mettront mon nom sur les enfants d'Israël, et je les bénirai.

9. Prière de clôture

10. Sonner le shofar